

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1963)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Publikationen

## DER SCHWEIZERISCHEN ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG ZÜRICH / LAUSANNE

### Zeitschrift « Schweizer Industrie und Handel »

Orientiert über die wirtschaftliche Lage und Entwicklung der Schweiz; gibt eine allgemeine Übersicht über ihre Industrien, ihren Handel und ihr nationales Leben.

Drei Nummern jährlich in deutsch/französisch, vier Nummern in italienisch, drei Nummern in englisch und in spanisch. Erscheint vier Mal jährlich in der Sonderausgabe *Switzerland-USA*.

Ausland: Abonnement für 2 Jahre: SFr. 15.—.  
Schweiz: Jahresabonnement Fr. 6.—.

### Zeitschrift « Schweizer Technik »

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinenindustrieller, Zürich. Rundschau der schweizerischen technischen Neuerungen. Studien über neue Maschinenkonstruktionen usw. 3 Nummern jährlich in deutsch, französisch, italienisch, englisch, spanisch und portugiesisch.

Ausland: Abonnement für 2 Jahre: SFr. 20.—.  
Schweiz: Jahresabonnement Fr. 8.—.

### Zeitschrift « Textiles Suisses »

Reich illustrierte Fachzeitschrift, bringt fortlaufend Berichte über die Entwicklung des Textilgewerbes sowie über alles, was die Bekleidungs- und Modeindustrie betrifft.

Erscheint jährlich 4-Mal in deutsch, französisch, englisch und spanisch.  
Ausland: Jahresabonnement: SFr. 30.—.  
Schweiz: Jahresabonnement: Fr. 20.—.

### « Handbuch der Schweizerischen Produktion »

Adressbuch der schweizerischen Industrien mit Verzeichnis nach Artikeln, Industriezweigen und Firmen. — In deutscher, französischer und englischer Sprache erhältlich.

### Broschüre « Die Schweiz und ihre Industrien »

Zusammenfassende, allgemeine Übersicht über die Schweiz, ihre Institutionen, ihre Wirtschaft und Industrien mit zahlreichen Bildern. Ausgaben in deutscher, französischer, italienischer, englischer, holländischer, spanischer, schwedischer und arabischer Sprache.  
Preis: SFr. 3.—.

### « Wirtschaftliche Mitteilungen »

Informationszeitung für den Außenhandel.  
Regelmässige Berichterstattung über Auslandmärkte, Handelsmethoden, Geschäftsmöglichkeiten, Waren- und Zahlungsverkehr. Erscheint wöchentlich 2sprachig (deutsch und französisch).  
Schweiz: Jahresabonnement Fr. 24.—.  
Ausland: Jahresabonnement SFr. 36.—.

Für alle Auskünfte wende man sich an die

## SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG, LAUSANNE

Rue de Bellefontaine 18, Telefon (021) 22 33 33



In der Schweiz auf Papier der Papierfabrik Biberist gedruckt

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von  
Krawattenstoffen  
Jacquard Damenkleiderstoffen  
Carrés, Kopftücher  
Echarpen*

## VEREINIGTE FÄRBEREIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.  
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

**THALWIL** SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

**Betrieb Zürich:** Stückfärberei  
Zöllystrasse 5 Appretur

**Betrieb Thalwil:** Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei  
Seestrasse 99 Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei

**Stückfärberei:** Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

**Appretur:** Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.

Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

**Strangfärberei:** Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

**Strumpffärberei:** Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

**Kreuzspulfärberei:** Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

**Kuchen-(Spul-strang-)färberei:** Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulsträngen.

**Stoffdruckerei:** Film-Druck

## CASHMERE DEHAIRERS AND COMBERS

Sales organisations in all countries

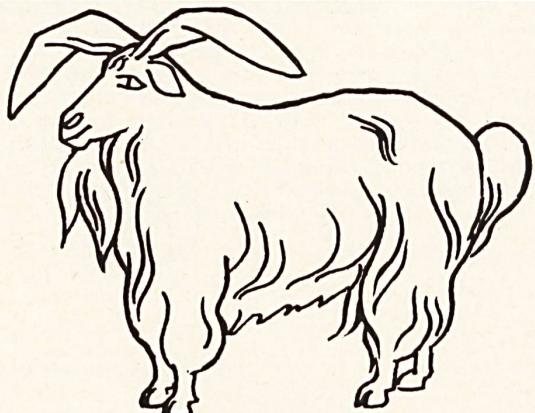
**J. F. Müller & Co. Ltd.**

THERWIL/BL Switzerland

Telephone (061) 831388 Telex 62747

Telegrams: CASHMEREWOOL Therwil/BL

Bentley's 2nd and wool supplement V Code 1950





**FIAMMA S.A.**

**LUTRY**

près Lausanne

Téléphone (021) 28 72 23

Tricots mode et classiques de haute qualité  
Sport-Ville  
En laine, mohair, poil de chameau,  
alpaga, et filés fantaisie

Makers of quality knitwear «designed to  
be lived in»

Sports- and Townwear

In wool, mohair, camel hair, alpaga,  
and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen  
bestér Qualität  
für Sport- und Stadtgebrauch  
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga,  
und Fantasiegarnen

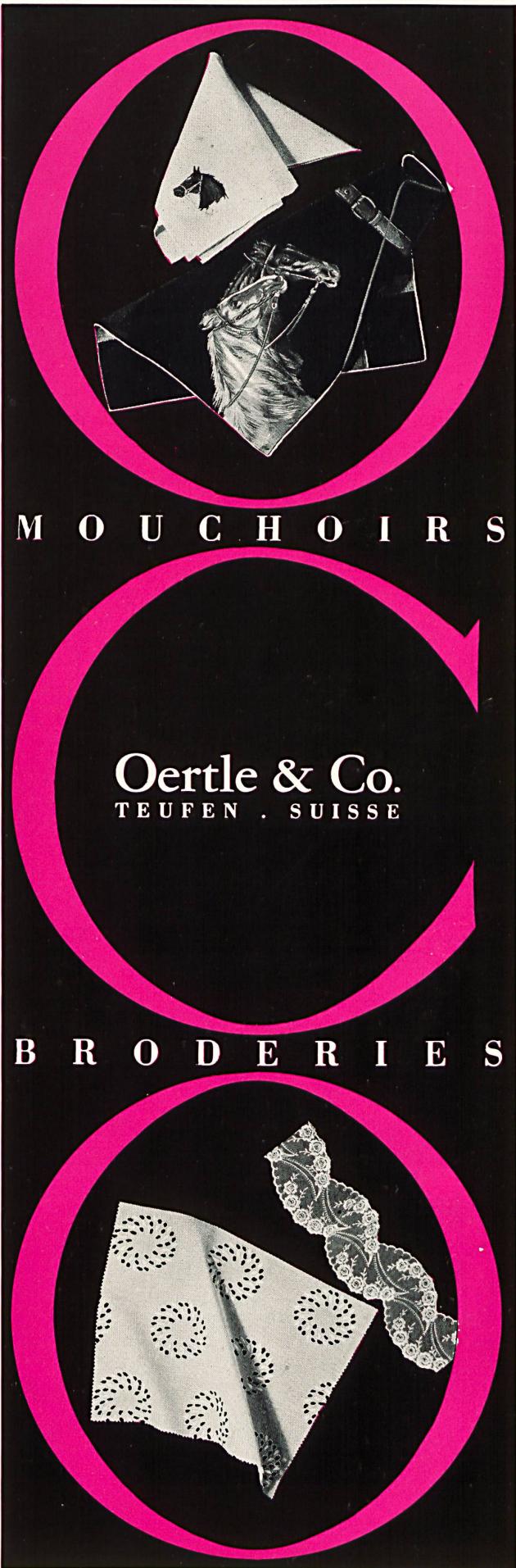
**Fiamma**

*La griffe à laquelle on tient !  
The Emblem you can trust !  
Die Marke, auf die es ankommt !*

\* WALLENSTADT \*  
  
WEAVING MILL \*

WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics



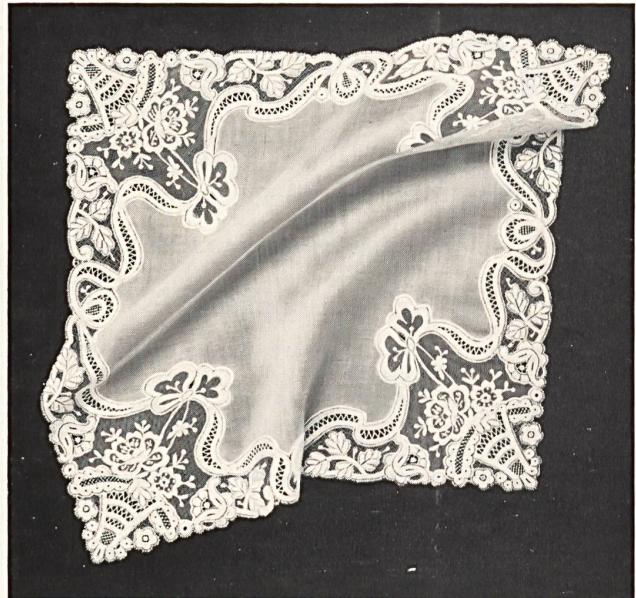
**M O U C H O I R S**

**Oertle & Co.**  
TEUFEN . SUISSE

**B R O D E R I E S**

WALTER SCHRANK & CO.  
S.A.

ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND



Embroidered and Lace Handkerchiefs  
Embroideries and Laces

**PAUL SAILER & CO. ST. GALL**  
Switzerland

A black and white photograph displaying three items from the Maurer collection. On the left is a small, dark rectangular box with a hinged lid. In the center is a small, triangular pocket square or handkerchief case with a floral pattern. On the right is a rectangular box containing a wall calendar, which features a large, stylized illustration of a tree.

Fabrikation von:

Taschentüchern  
Echarpen, Foulards  
Souvenirtüchern

aus Baumwolle, Seide,  
Kunstseide und Wolle

*Maurer*

Zürich, Genferstrasse 23  
Telephon 051 / 27 04 53

Exklusiv:

Goldbrief  
Wandkalender mit Tüchli

WOLLWATTELINIE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ



SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858



Abonnez-vous à

Textiles Suisses

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 198) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*

*Pierrette*

**WETTER & CO**  
**HERISAU**

Embroideries — Guipure-Laces  
Fine cotton piece goods

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**  
Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces



Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's Underwear

Retorderie Zwirnerei Doublers



**BOPPART & CO AG**  
Goldach Suisse

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

# Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

# Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

# Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

## BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil .....	27
Alex Bauer & Co., St-Gall .....	152, 168, 172, 173
Eisenhut & Co., Gais .....	26, 201
Eugster & Huber S. A., St-Gall .....	27, 188
Filtex S. A., St-Gall .....	11, 166
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall .....	186
Forster Willi & Co., St-Gall .....	8, 35-37, 41, 44, 45, 48, 49, 61, 173, 174, 175, 176, 180, 181, 185, 188
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau .....	27
Carl Gorini, St-Gall .....	27
R. & W. Graf, Rebstein .....	201
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall .....	202
Hausmann Textiles S. A., Winterthur .....	III
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	26
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	196
Theodor Locher & Co., St-Gall .....	169
A. Naeff & Cie S. A., Flawil .....	4, 38, 39, 51, 54, 57, 64, 180
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau .....	55, 181
Oertel & Co., Teufen .....	193
Rau S. A., St-Gall .....	43, 61, 62
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall .....	25, 189
Jakob Rohner S. A., Rebstein .....	15, 46, 58, 59, 61, 62, 152, 167, 188
Paul Sailer & Co., St. Gall .....	194
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall .....	60, 63, 194
Walter Stark, St-Gall .....	50
Taco S. A., Zurich .....	26
Gebrüder Tobler & Co A.-G., Teufen .....	27
Union S. A., St-Gall .....	21, 40, 42, 47, 52, 53, 56, 96, 99, 171, 177
Wetter & Co., Herisau .....	196

## CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd .....	17
Ciba Société Anonyme, Bâle .....	IV
Sandoz S. A., Bâle .....	5-6

## CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck .....	26
Beblo S. A., Bâle .....	111
A. Blum & Co., Zurich .....	152
Hugo Brandeis S. A., Zurich .....	160
Eugen Braunschweig S. A., Zurich .....	106, 107, 157
Costumes & Manteaux S. A., Zurich .....	154
El-El S. A., Zurich .....	104, 105, 110
R. & S. Fashions, Zurich .....	156, 159
Maison Gack, Zurich .....	112, 158
Glenn Boutique, Hasler & Co., Zurich .....	108, 109, 113
R. & W. Graf, Rebstein .....	201
Haller, Zurich .....	158
Werner Höhn, Zurich .....	161, 162
Max Jablonsky, Zurich .....	152
Kneubühler & Cie, Zofingue .....	28
Kriemler-Schöch, St.Gall .....	163
Lahco S. A., Baden .....	150, 151
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	196
Marty & Co., Zurich .....	103
Willy Meyer S. A., Zurich .....	162, 163
Mode et Loisirs S. A., Schöftland .....	95
Respolco S. A., Zurich .....	93, 96, 97, 98, 153
Ritex S. A., Zofingue .....	94, 101
Willy Roth, Berne .....	91-102
Käte Schenkel-Eckel, Horn .....	152
Friedr. Straehl & Co. S. A., Kreuzlingen .....	95, 98
L. Strohmeyer & Cie, Kreuzlingen .....	153, 155
Sura A.-G., Reitnau .....	93

## Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie Zürich .....	114, 115
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich .....	139
Aspor S. A., Porrentruy .....	133, 140
Braendlin & Co., Jonc .....	134, 135
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis .....	128, 129
Humbert Entress S. A., Aadorf .....	136, 137
Jos. Foery A.-G., Zurich .....	125, 126, 140
« Herisa » Herisa S. A., Hérisau .....	120, 138
His & Co. S. A., Murgenthal .....	121, 142
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne .....	

Kurt S. A., Lucerne .....	118, 119, 141
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil .....	122, 123, 139
Jakob Laib & Co., Amriswil .....	124, 126, 142
Lucien Nordman, Berne .....	116, 117
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorff .....	126, 127
Victor Tanner S. A., St-Gall .....	130, 131
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen .....	132

## DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., « Minicare », Zurich ..	152, 186, 188
Kaspar Humber (Moules-Buckles), Uetikon am See .....	27
Schläppi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach .....	22

## ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRKEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden .....	29, 170
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	3
Eisenut & Co., Gais .....	26, 201
Hans Fierz, Zurich .....	192
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	26
Mavir, Zurich .....	194
Oertel & Co., Teufen .....	193
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	2
Arthur Vetter & Co., Zollikon .....	202

## FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach .....	196
Braschler & Cie, Zurich .....	27
Filtex A.-G., St Gall .....	11, 26
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	II
Heberlein & Co A.-G., Wattwil .....	16, 95, 102
Heer & Cie S. A., Oberuzwil .....	26
Spinnerei an der Lorze, Baar .....	19
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach .....	7
Roth & Cie, Wangen a. Aare .....	202
Hans Städler S. A., St-Gall .....	27
Rolf Weltstein, Oetwil-Limmat .....	27
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall .....	27
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	27

## FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach .....	7
Spinnerei an der Lorze, Baar .....	19
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	27

## LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue .....	28, 92
J. F. Müller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil .....	192

## MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck .....	26
Christian Fischbacher Co., S-Gall .....	8
A. Günther & Co. S. A., St-Gall .....	202
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	26
Mavir, Zurich .....	194
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau .....	18
Oertel & Cie S. A., Teufen .....	193
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	15
Paul Sailer & Co., St-Gall .....	194
Stoffel S. A., St-Gall .....	31
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen .....	27
Union S. A., St-Gall .....	21

## OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE AND WATTELIN

Grossmann & Cie S. A., Thalwil .....	195
--------------------------------------	-----

## TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Heer & Cie S. A., Oberuzwil .....	26
-----------------------------------	----

Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil .....	192
Weberi Sirnach, Sirnach .....	26
R. R. Wieland, Gattikon .....	93
<b>TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON</b>	
Abegg Frères, Horgen .....	26
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	32, 69-75, 190
Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen .....	26
Baerloche & Co., Rheineck .....	26
Bége S. A., Zurich .....	30, 81, 160, 161, 162, 184, 187
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	3, 110
Burgauer & Co. S. A., St-Gall .....	26
Cubega S. A., Zurich .....	172
Eugster & Huber A.-G., St-Gall .....	27
Hans Fierz, Zurich .....	192
Filtex A.-G., St. Gall .....	11, 26, 165
Christian Fischbacher Co., S-Gall .....	8
Charles Gorini, St-Gall .....	27
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	II
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	10
Hausmann Textiles S. A., Winterthour .....	153, 155, III
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	24, 84, 154, 157, 163, 186
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	26
Kahn & Reber S. A., Zurich .....	26
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich .....	23
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	196
Mech. Seidenstoffweberei A.-G., Winterthur .....	201
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	14, 26, 181
Naef Frères S. A., Zurich .....	20, 78, 79, 86
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau .....	18, 181
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall .....	25, 186, 189
Riba Soieries S. A., Zurich .....	13
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	15
Schmidt S. A., Gattikon .....	93, 94, 101
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach .....	195
Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil .....	1, 82, 83, 92, 95, 97, 102, 152, 156, 158, 159
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	2
Weberi Sirnach, Sirnach .....	26
Soieries Stehli S. A., Zurich .....	12, 76, 77
Stoffel S. A., St-Gall .....	31, 93, 98, 172, 178, 180, 181
S. A. Stötzl' Fils, Horgen .....	9, 85
Taco S. A., Zurich .....	26, 178
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	26, 193
Weisbrod-Zürrer Söhne, Hausen a. A. ....	80, 183
Wetter & Co., Herisau .....	196
R. E. Zinggeler, Adliswil .....	202
<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Aspor S. A., Porrentrui .....	148, 149
Fiama S. A., Uttry .....	193
Jakob Laib & Co., Amriswil .....	27
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur .....	27
Victor Tanner A.-G., St-Gall .....	94, 100
Alwin Wild, St. Margrethen .....	27
<b>TULLE — NET — TUL — TÜLL</b>	
Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ...	26

## Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?

<b>Bulgarien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chlpka 31, Sofia.	<b>Norwegen.</b>	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postfach 115, Oslo.
<b>Dänemark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Østergade 52-54, Copenhagen.	<b>Österreich.</b>	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, Wien I.
<b>Deutschland.</b>	Carl Gabler GmbH., Abt.-Verlagsauslieferungen, Juta Str. 24, München 2.		Morawa & Co., Wollzeile 11, Wien.
	Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, Hannover.		
	W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, Köln 1.		Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, Warschau 10.
<b>Finnland.</b>	Schweizerische Botschaft, Erotajankatu 1, Helsinki.		P. K. W. Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, Warschau.
	Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, Helsinki.	<b>Rumänien.</b>	Schweizerische Botschaft, Strada Pitari Mos 12, Bukarest 22.
	Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, Helsinki.	<b>Schweden.</b>	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, Stockholm.
<b>Jugoslawien.</b>	Schweizerische Botschaft, Bicaninova 27, Belgrad.	<b>Schweiz.</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, Lausanne.
	Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3 Zagreb.	<b>Tschechoslowakei.</b>	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stallnova 46, Prag XII.
<b>Niederlande.</b>	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, Amsterdam.	<b>Ungarn.</b>	KULTURA, P. O. B. 1, Budapest 72.
	M. v. Gelderen & Zoon N. V. N. z. Voorburgwal 230/232, Amsterdam-C.		

*Wäre es Ihnen erwünscht*

# TEXTILES SUISSES

*regelmässig zu erhalten, so bitten wir Sie,  
unterstehendes Abonnements-Bestellbulletin ausgefüllt  
an einen der nebenstehend aufgeführten Vermittler  
oder an folgende Adresse zu senden:*

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,  
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Schweiz)

## Bestellschein

(Bitte leserlich schreiben)

Firma .....

Adresse .....

Stadt .....

Land .....

abonniert sich auf die « TEXTILES SUISSES »

Datum :

Unterschrift :



SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG  
ZÜRICH UND LAUSANNE

## Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

- Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.
- Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.
- Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.  
Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.
- Z Redaktion und Verlag des «Handbuchs der schweizerischen Produktion». Ein Adressenwerk, das mehr als 8000 Herstellerfirmen und mehr als 10 000 Artikel aufführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe, spanisch-französisches Stichwortverzeichnis.
- Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.
- L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.
- L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Außenhandel.
- L Herausgabe von Exportzeitschriften:
  - a) «Schweizer Technik» (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 20.—.
  - b) «Schweizer Industrie und Handel». Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 15.—.
  - c) «Textiles Suisses». Jahresabonnement (4 Hefte): Fr. 30.—.  
Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.
- L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.
- L Vermittlung von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.
- L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung verfügt über eigene Agenturen in Algier, Beirut, Bombay und Elisabethville. Für Fragen, welche diese Agenturen betreffen, wende man sich an den Sitz Zürich der Zentrale. Außerdem steht die Handelszentrale in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden kostenlos erteilt. Sind besondere Nachforschungen nötig, so wird eine besciedene Gebühr erhoben.

## SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

ZÜRICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

---

Zeichenerklärung: Z = Sitz Zürich L = Sitz Lausanne

# R. & W. Graf

Prop. Graf, Bühler & Co.

**REBSTEIN**

(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allovers,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries

*embroidered Blouses*



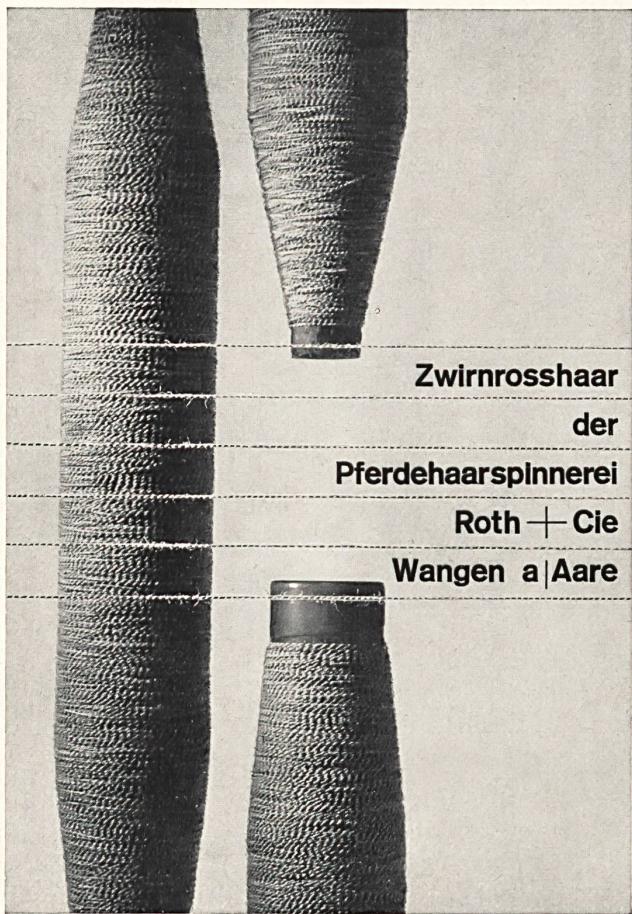
M  
W

Mech. Seidenstoffweberei AG Winterthur

Modische Kleiderstoffe

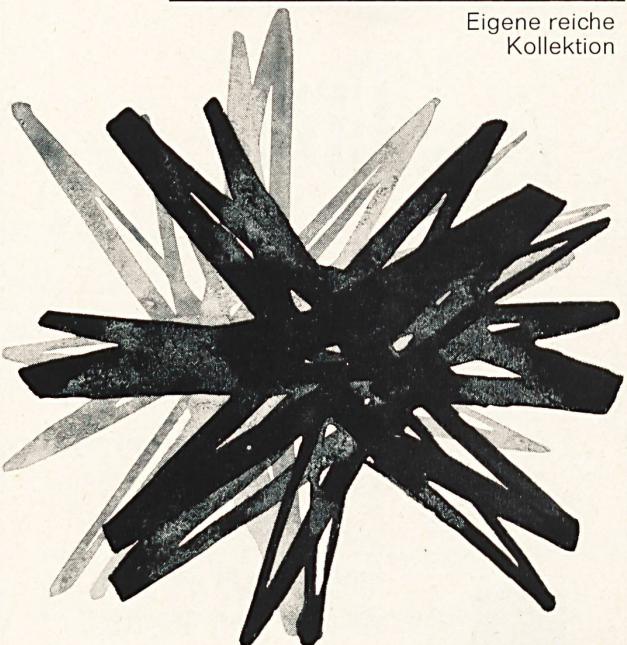
Eisenhut+Co  
GAIS

Neckwear  
Embroideries  
Laces



R. E. Z.-Dekorationsstoffe

Eigene reiche  
Kollektion



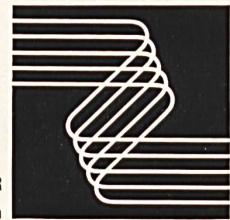
Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe

auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonnierte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe

Adliswil/Zürich Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

• Zahlreiche Auslands-Vertretungen



A. Günther  
& Co. Ltd.  
St.Gall

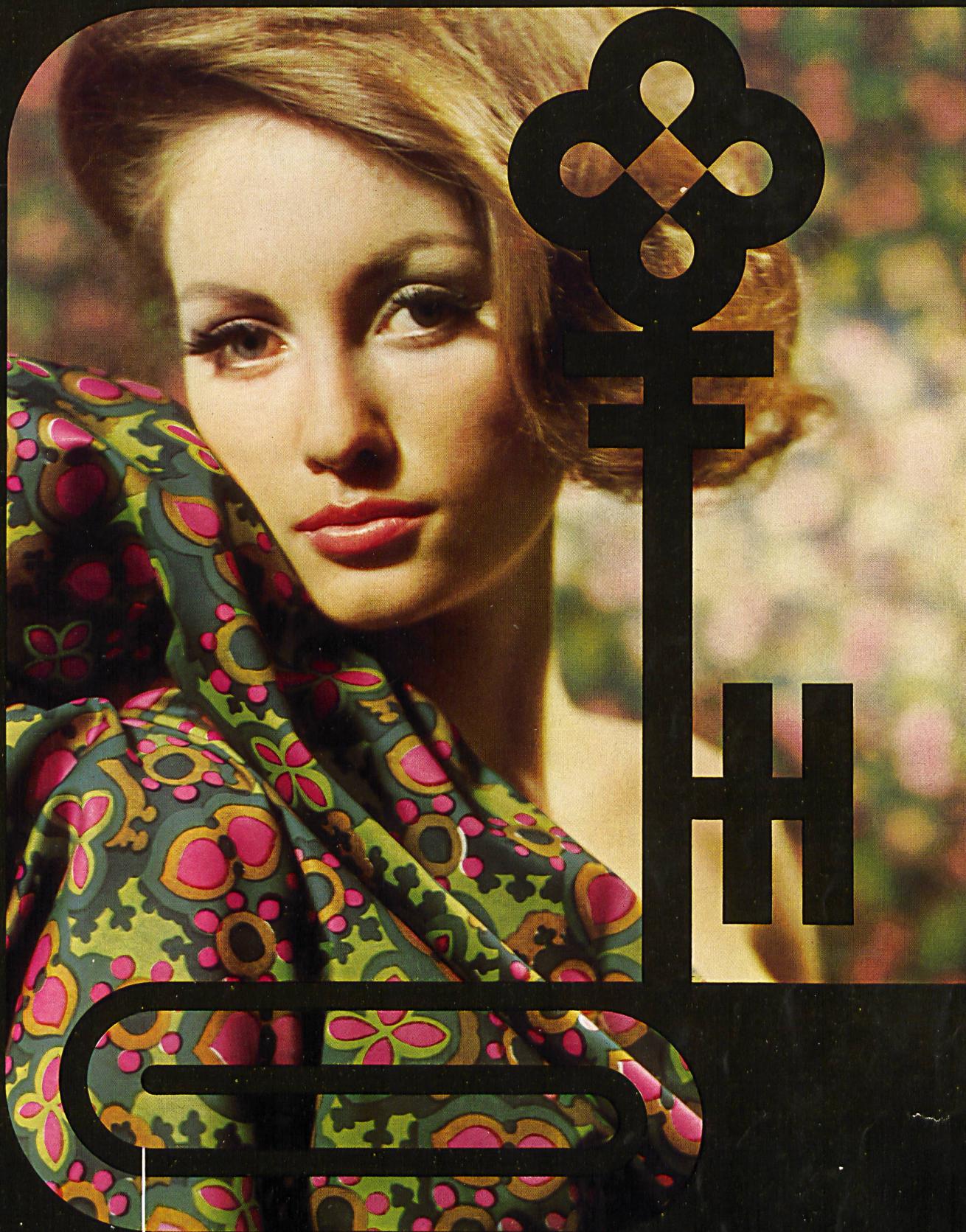
Specialists  
in Fine  
Swiss  
Embroidered  
Handkerchiefs

since 1918

Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

*Vetter + Cie*

The  
Key  
to  
Swiss  
Textiles



# hausammann



HAUSAMMANN

TEXTILES LTD.

WINTERTHUR

SWITZERLAND



**Ein weltweiter  
Qualitätsbegriff**

**für die permanente,  
waschechte  
Hydrophobierung:**

<sup>®</sup>**Phobotex-  
Ausrüstung**

Die Phobotex-Marken sind Originalprodukte der CIBA

---

C I B A